

MARTES, 17 de marzo de 2009

REPORTAJE:

# Un gallego por la Constitución Literaria para Europa

El escritor Xavier Queipo, entre los impulsores del texto

D. SALGADO | Santiago | 17 MAR 2009

Archivado en: [Constitución Europea](#) [UE](#) [Organizaciones internacionales](#) [Literatura](#) [Relaciones exteriores](#) [Cultura](#)

El artículo II-97 comienza así: "Cuando yo tenía catorce años, eran largas y duras las horas de mi trabajo. / Yo amaba el sol y la tierra, y los gritos de mis amigos en el soto, y todas las cosas que dan salud y amistad". Su autor es el poeta Antonio Gamoneda, premio Cervantes en 2006, y el texto donde se inscribe, *The European Constitution in verse*. Hace ya más de un año que el Colectivo Poético de Bruselas, entre quienes figura como uno de los animadores principales Xavier Queipo (Santiago de Compostela, 1957), impulsa el proyecto de una Constitución Literaria para Europa. El viernes 27 se presentan en la capital belga con los 120 artículos, preámbulo, disposiciones transitorias y adendas, elaborados por 40 poetas de toda Europa.

## El gallego es el único idioma no estatal de los 24 del proyecto

"Queríamos elaborar un texto asequible a la población, en oposición al tratado rechazado", explica Queipo. Con la estructura de la abortada Constitución europea y el texto que Nelson Mandela preparó para la Sudáfrica post-apartheid en mente, el plan de los poetas de Bruselas pretende convertir su propuesta en emblemática. "La Constitución de Mandela se ha convertido en un texto sagrado", relata, "en muchas viviendas hay una página enmarcada; nosotros queremos acercar una Constitución cercana a los ciudadanos".

Apoiados por la librería internacional Passaporta, en Bruselas, el Dichtercollectif van Brussel contactó con escritores de los 27 estados miembros de la UE. "Participan los idiomas estatales, 22 ó 23", desgrana Xavier Queipo, "y el gallego, la única de las lenguas sin Estado presente". Además de Gamoneda, por el castellano, y el propio Queipo, aparecen los nombres del irlandés Seamus Heaney, Nobel en 1995, el francés Jacques Darras, el rumano Mircea Dinescu o el belga Van Istendael. Cada uno ha elaborado varios apartados. "Los poetas residentes nos encargamos de los artículos que nadie quería escribir", recuerda Queipo, "porque cualquiera se apuntaba a los derechos del niño, pero no tanto a poner en verso la política agraria". De las líneas redactadas por el autor gallego, unas de las que se enorgullece: el anexo Himno contra todos os himnos.

El texto se publicará en inglés, francés y holandés. "Estamos abiertos a traducirla a cualquier idioma", comenta. La Generalitat y el Gobierno autónomo de Escocia ya han invitado a los poetas de Bruselas a exponer el peculiar tratado constitucional.